

(Операційний номер 48949)

**ДОГОВІР ГРАНТУ**

між

**КОМУНАЛЬНИМ ПІДПРИЄМСТВОМ  
“КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО” КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

та

**КРИВОРІЗЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ**

та

**ЄВРОПЕЙСЬКИМ БАНКОМ  
РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**

щодо інвестиційного гранту  
зі Спеціального фонду акціонерів ЄБРР  
для проекту з підвищення енергоефективності громадських будівель  
у місті Кривому Розі

Від 23 грудня 2019 року



## ЗМІСТ

|             |                                                                          |    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|----|
| СТАТТЯ I.   | ВИЗНАЧЕННЯ, ПОСИЛАННЯ ТА ЗАГОЛОВКИ .....                                 | 2  |
| Розділ 1.01 | Визначення.....                                                          | 2  |
| Розділ 1.02 | Тлумачення .....                                                         | 3  |
| СТАТТЯ II.  | ЗАЯВИ ТА ЗАПЕВНЕННЯ .....                                                | 4  |
| Розділ 2.01 | Заяви Одержувача.....                                                    | 4  |
| Розділ 2.02 | Заяви Міської Ради.....                                                  | 5  |
| Розділ 2.03 | Підтвердження та повторення .....                                        | 6  |
| СТАТТЯ III. | ГРАНТОВЕ ФІНАНСУВАННЯ.....                                               | 6  |
| Розділ 3.01 | Сума, валюта і мета .....                                                | 6  |
| Розділ 3.02 | Виплати.....                                                             | 6  |
| Розділ 3.03 | Призупинення і скасування.....                                           | 7  |
| Розділ 3.04 | Платежі.....                                                             | 8  |
| Розділ 3.05 | Податки.....                                                             | 8  |
| СТАТТЯ IV.  | ПОПЕРЕДНІ УМОВИ.....                                                     | 9  |
| Розділ 4.01 | Перша Виплата Грантового Фінансування .....                              | 9  |
| Розділ 4.02 | Усі Виплати Грантового Фінансування .....                                | 10 |
| СТАТТЯ V.   | ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ОДЕРЖУВАЧА .....                                            | 11 |
| Розділ 5.01 | Використання Грантового Фінансування.....                                | 11 |
| Розділ 5.02 | Дотримання Кредитного Договору .....                                     | 11 |
| Розділ 5.03 | Дотримання екологічних і соціальних норм.....                            | 11 |
| Розділ 5.04 | Страхування .....                                                        | 12 |
| Розділ 5.05 | Бухгалтерський облік .....                                               | 12 |
| Розділ 5.06 | План Реалізації Проекту .....                                            | 12 |
| Розділ 5.07 | Надання інформації .....                                                 | 12 |
| Розділ 5.08 | Закупівлі .....                                                          | 14 |
| Розділ 5.09 | ГУП.....                                                                 | 14 |
| Розділ 5.10 | Вимоги до підрядників .....                                              | 14 |
| Розділ 5.11 | Шахрайство та корупція .....                                             | 14 |
| Розділ 5.12 | Забезпечення наочності.....                                              | 15 |
| Розділ 5.13 | Контракти .....                                                          | 15 |
| Розділ 5.14 | Внесення змін до Кредитного Договору.....                                | 15 |
| Розділ 5.15 | Додаткові документи і доручення .....                                    | 15 |
| Розділ 5.16 | Зобов'язання щодо підтримки Проекту та інші зобов'язання Міської Ради .. | 15 |
| СТАТТЯ VI.  | ІНІЦІУЮЧІ ПОДІЇ .....                                                    | 16 |
| Розділ 6.01 | Ініціюючі Події.....                                                     | 16 |
| Розділ 6.02 | Наслідки Ініціюючої Події.....                                           | 17 |
| СТАТТЯ VII. | ІНШІ УМОВИ .....                                                         | 17 |
| Розділ 7.01 | Термін дії цього Договору.....                                           | 17 |
| Розділ 7.02 | Договір у повному обсязі; внесення змін та відмова від прав і умов.....  | 18 |
| Розділ 7.03 | Повідомлення .....                                                       | 18 |
| Розділ 7.04 | Англійська мова.....                                                     | 19 |
| Розділ 7.05 | Права, засоби правового захисту та відмови від прав.....                 | 19 |
| Розділ 7.06 | Відшкодування.....                                                       | 20 |
| Розділ 7.07 | Право, що застосовується .....                                           | 21 |
| Розділ 7.08 | Арбітраж та юрисдикція .....                                             | 21 |
| Розділ 7.09 | Привілеї та імунітети Банку .....                                        | 22 |
| Розділ 7.10 | Відмова від суверенного імунітету .....                                  | 23 |
| Розділ 7.11 | Правонаступники і цесіонарії; права третіх осіб .....                    | 23 |
| Розділ 7.12 | Набрання чинності .....                                                  | 23 |
| Розділ 7.13 | Розголошення .....                                                       | 24 |
| Розділ 7.14 | Примірники .....                                                         | 24 |



|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| ДОДАТОК 1 – СТАТТІ ВИТРАТ, ФІНАНСОВАНІ З ГРАНТУ .....           | 26 |
| ДОПОВНЕННЯ 1 – ФОРМА ЗАЯВКИ НА ВИПЛАТУ КОШТІВ.....              | 27 |
| ДОПОВНЕННЯ 2 – ФОРМА СВІДОЦТВА ПРО ПОСАДУ ТА ПОВНОВАЖЕННЯ ..... | 34 |

1. **МІСЬКА РАДА** МІСЬКОЇ РАДИ, комунальний підприємство, яке діє на території міста Кривий Ріг, існує згідно з законодавством України. Ідентифікаційний код ЄДРР № 32097750, із зареєстрованим місцемнаходженням: Україна, Вінницька обл., місто Кривий Ріг, вулиця Космопактів, будинок 15, у особи записаної в Єдиному державному реєстрі України за підписом Статуту та рішення МР № 4305 від 27 листопада 2019 року (далі – “Операуван”).

2. **МІСЬКА РАДА** МІСЬКОЮ РАДОЮ, органом місцевого самоврядування, який діє на території громади міста Кривого Рогу, Україна. Ідентифікаційний код ЄДРР № 33874388, із зареєстрованим місцемнаходженням: Україна, Вінницька обл., місто Кривий Ріг, площа Молодіжна, будинок 1, в особи записаної в Єдиному державному реєстрі України за підписом Статуту та рішення МР № 280/97-ВР «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 2019 року, рішення, та рішення МР № 4308 від 27 листопада 2019 року; та

3. **МІСЬКОЮ РАДОЮ** МІСЬКОЮ РАДОЮ, міжнародною організацією відповідно до міжнародної багатосторонньої угоди та угоди про заснування Банку Реконструкції та Розвитку, з адресою: Бан Інженерів Сквер, Лондон, EC1A 2JN, Сполучене Королівство, в особи свого уповноваженого представника Марія Магінска, Директора, Заступника Голови в Україні, Стала інфраструктура, що діє на території України, та рішення МР № 4308 від 27 листопада 2019 року; та

## ОСКІЛЬКИ:

1. **МІСЬКОЮ РАДОЮ** міжнародною організацією, яка створена на основі міжнародної угоди про заснування Банку Реконструкції та Розвитку, з адресою: Бан Інженерів Сквер, Лондон, EC1A 2JN, Сполучене Королівство, (далі – “Угода про Заснування Банку”) від 29 травня 1990 року.

2. **МІСЬКОЮ РАДОЮ** 17 грудня 2019 року Банк уклад кредитний договір з Операуванем в якості кредитора, відповідно до якого Банк в якості кредитора погодився надати операувану суму до 6 400 000 (шість мільйонів чотирьох тисяч) Євро на умовах, визначених у кредитному договорі, в який час він знову можуть вноситися зміни (далі – “Кредитний Договір”), для фінансування частини Проєкту, як описано у кредитному Договорі.

3. **МІСЬКОЮ РАДОЮ** згідно статті 18 Угоди про Заснування Банку, Банк заснував Спеціальний Фонд інвесторів (далі – “Фонд”), який управляється та адмініструється згідно з Правилами Спеціального фонду акціонерів СБРР від 15 квітня 2008 року, в який час він знову можуть вноситися зміни (далі – “Правила Фонду”).

4. **МІСЬКОЮ РАДОЮ** згідно з положень та умов Правил Фонду, 17 грудня 2019 року Рада директорів СБРР ухвалила надання Операувану безповоротного інвестиційного кредиту на суму не більше 1 000 000 (одня мільйон) Євро з Фонду на умовах і умов, визначених у цьому Договорі, для фінансування закупівель певних робіт та супутніх послуг, які мають відношення до Проєкту.



**ЦЕЙ ДОГОВІР ГРАНТУ** (далі – “Договір”) укладено 23 грудня 2019 року між

**КОМУНАЛЬНИМ ПІДПРИЄМСТВОМ “КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО” КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**, комунальним підприємством, яке належним чином створене та існує згідно з законодавством України, ідентифікаційний код юридичної особи: 32097750, із зареєстрованим місцезнаходженням: Україна, 50008, Дніпропетровська обл., місто Кривий Ріг, вулиця Космонавтів, будинок 15, в особі директора Потешного Юрія Григоровича, що діє на підставі Статуту та рішення Міської Ради № 4308 від 27 листопада 2019 року (далі – “Одержувач”),

**КРИВОРІЗЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ**, органом місцевого самоврядування, який представляє територіальну громаду міста Кривого Рогу, Україна, ідентифікаційний код юридичної особи 33874388, із зареєстрованим місцезнаходженням: Україна, 50101, Дніпропетровська обл., місто Кривий Ріг, площа Молодіжна, будинок 1, в особі Криворізького міського голови Вілкула Юрія Григоровича, що діє на підставі статті 42 Закону України №280/97-ВР «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року, зі змінами, та рішення Міської Ради № 4308 від 27 листопада 2019 року; та

**ЄВРОПЕЙСЬКИМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**, міжнародною організацією, створеною відповідно до міжнародної багатосторонньої угоди та розташованою за адресою: Ван Іксчендж Сквер, Лондон, EC2A 2JN, Сполучене Королівство, в особі свого уповноваженого представника Марка Магалецького, Асоційованого Директора, Заступника Голови в Україні, Стала інфраструктура, що діє на підставі Призначення Уповноважених Представників з Правом Підпису від 2 вересня 2019 року (далі – “Банк” або “ЄБРР”).

#### **ОСКІЛЬКИ:**

- (A) ЄБРР є міжнародною організацією, яка створена на основі міжнародного права відповідно до Угоди про заснування Європейського Банку Реконструкції та Розвитку (далі – “Угода про Заснування Банку”) від 29 травня 1990 року.
- (B) 23 грудня 2019 року Банк уклав кредитний договір з Одержувачем в якості Позичальника, відповідно до якого Банк в якості кредитора погодився надати кредит на суму до 6 400 000 (шість мільйонів чотириста тисяч) Євро на умовах, що визначені у кредитному договорі, в який час від часу можуть вноситися зміни (далі – “Кредитний Договір”), для фінансування частини Проекту, як описано у Кредитному Договорі.
- (C) Відповідно до статті 18 Угоди про Заснування Банку, Банк заснував Спеціальний фонд акціонерів (далі – “Фонд”), який управляється та адмініструється відповідно до Правил Спеціального фонду акціонерів ЄБРР від 15 квітня 2008 року, в які час від часу можуть вноситися зміни (далі – “Правила Фонду”).
- (D) Відповідно до положень та умов Правил Фонду, 17 грудня 2019 року Рада директорів ЄБРР ухвалила надання Одержувачу безповоротного інвестиційного гранту на суму не більше 1 000 000 (один мільйон) Євро з Фонду на умовах і положеннях, визначених у цьому Договорі, для фінансування закупівель певних товарів, робіт та супутніх послуг, що мають відношення до Проекту.



ОСТІЛЬКИ СТОРОНИ ПОГОДЖУЮТЬСЯ ЩОДО НАСТУПНОГО:

## СТАТТЯ І. ВИЗНАЧЕННЯ, ПОСИЛАННЯ ТА ЗАГОЛОВКИ

### Розділ 1.01 Визначення

Слова та вирази, що вживаються з великої літери у цьому Договорі (включаючи Додатки та Декларативну частину), але не визначені у цьому Договорі, вживаються у цьому Договорі у значенні, що вказується для них у Кредитному Договорі.

В усьому тексті цього Договору (включаючи Додатки та Декларативну частину), якщо контекст не вимагає іншого, наступні терміни мають наступні значення:

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Угода про Заснування Банку” | має значення, вказане у параграфі А преамбули цього Договору.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| “Міська Рада”                | має значення, вказане у розділі з інформацією про сторін на початку цього Договору.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| “Контракти”                  | означає контракти, включаючи ЕКП, з прийнятими для Банку формою та змістом, що вже укладені або будуть укладені між Одержувачем та будь-яким Підрядниками, у зв'язку з закупівлею товарів, робіт і супутніх послуг для Проекту, у тому числі щодо Статей витрат, фінансованих з Гранту, і фінансуватимуться повністю або частково з Грантового Фінансування. |
| “Підрядники”                 | означає підрядників, у тому числі ЕСКО, що перебувають у хорошому становищі та мають хорошу репутацію та яких Одержувач залучатиме у зв'язку з закупівлею товарів, робіт і супутніх послуг для Проекту, у тому числі щодо Статей витрат, фінансованих з Гранту, кожний з яких повинен відбиратися відповідно до Розділу 5.08 (Закупівлі).                    |
| “Валюта”                     | означає законну валюту країни, що є законним платіжним засобом для оплати державних і приватних боргів у цій країні.                                                                                                                                                                                                                                         |
| “Виплата Коштів”             | означає виплату будь-якої частини Грантового Фінансування час від часу відповідно до Розділу 3.02 (Виплати) цього Договору.                                                                                                                                                                                                                                  |
| “Дата Набрання Чинності”     | означає дату, в який цей Договір набуває чинності відповідно до Розділу 7.12 (Набрання чинності) цього Договору.                                                                                                                                                                                                                                             |



|                                       |                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Фонд”                                | має значення, вказане у параграфі С преамбули цього Договору.                                                                                                                  |
| “Статті Витрат, Фінансовані з Гранту” | означає товари, роботи та супутні послуги, які є необхідними для Проекту та будуть фінансуватись за рахунок Грантового Фінансування, як описано у Додатку 1 до цього Договору. |
| “Грантове Фінансування”               | має значення згідно визначення, наведеного у Розділі 3.01(а) ( <i>Сума, валюта та мета</i> ) цього Договору.                                                                   |
| “Кредитний Договір”                   | має значення, вказане у параграфі В преамбули до цього Договору.                                                                                                               |
| “Кредитне Фінансування”               | означає фінансування, яке було або буде надано Банком Одержувачу у якості Позичальника згідно Кредитного Договору.                                                             |
| “Одержувач”                           | має значення, вказане у розділі з інформацією про сторони на початку цього Договору.                                                                                           |
| “Правила Фонду”                       | має значення, вказане у параграфі С преамбули до цього Договору.                                                                                                               |
| “Ініціююча Подія”                     | означає будь-які з подій або явищ, зазначених у Розділі 6.01 ( <i>Ініціюючі Події</i> ) цього Договору.                                                                        |

## Розділ 1.02 Тлумачення

У цьому Договорі:

- (а) якщо інше не вимагається за контекстом, слова, визначені в однині, вживаються в такому ж значенні і в множині, і навпаки;
- (б) у цьому Договорі посилання на конкретний розділ, статтю, доповнення або додаток повинне тлумачитися як посилання на цей вказаний розділ чи статтю цього Договору або доповнення чи додаток до цього Договору;
- (с) посилання на (і) зміну або внесення змін до договору включає доповнення, поправки, передачу прав, новацію, заміну, викладення в новій редакції або повторне введення в дію, та (ii) на договір тлумачиться як посилання на такий договір із можливими змінами, які можуть періодично вноситися;
- (д) заголовки і Зміст використовуються виключно для зручності посилання і не впливають на тлумачення цього Договору;



- (e) Ініціююча Подія вважається такою, що не була усунена або триває, до моменту усунення її наслідків або одержання від Банку письмової згоди вважати її усуненою;
- (f) посилання на “законодавство” означає будь-яке законодавство (включаючи будь-яке загальне або звичаєве право) та будь-який договір, конституцію, статут, законодавчий акт, указ, нормативний документ, правило, положення, судові рішення, наказ, судовий наказ, судову заборону, судовий вирок, рішення або інший законодавчий або адміністративний захід, або судове чи арбітражне рішення у будь-якій юрисдикції, яке має силу закону або виконання якого відповідає загальній практиці у такій юрисдикції;
- (g) будь-яке посилання на положення законодавства є посиланням на це положення, яке час від часу змінюється або знову вводиться в дію;
- (h) посилання на “особу” включає будь-яку особу, фізичну або юридичну особу, фірму, компанію, корпорацію, уряд, державу або державний орган, або будь-яку асоціацію, траст або партнерство (незалежно від того, чи являють вони окрему юридичну особу), або два або більшу кількість з переліченого вище, і посилання на “особу” включає всіх її наступників щодо власності, дозволених осіб, яким передані права, та дозволених правонаступників; та
- (i) вважається, що за словами “включаючи” та “включати” слідує слова “але не обмежуючись цим”, якщо ці слова за ними не слідує.

## СТАТТЯ II. ЗАЯВИ ТА ЗАПЕВНЕННЯ

### Розділ 2.01 Заяви Одержувача

- (a) Усі заяви та запевнення, зроблені та надані Одержувачем в якості Позичальника відповідно до Розділів 2.01, 2.02 і 2.03 Кредитного Договору повторюються Одержувачем так, якби вони були викладені у цьому Договорі в повному обсязі з усіма необхідними змінами, у тому числі без обмеження їх загального значення, так, якби посилання на “Позичальника” читалися як посилання на “Одержувача”.
- (b) Одержувач також запевняє і заявляє наступне:
  - (1) Цей Договір був належним чином укладений Одержувачем та становить чинні та юридично обов’язкові зобов’язання Одержувача, які можуть бути примусово виконані відповідно до умов цього Договору;
  - (2) Ані Одержувач, ані жодна посадова особа, директор, уповноважений працівник, Афільована особа, агент, представник Одержувача або Підрядник не вчиняли і не брали участь, по відношенню до цього Проекту або будь-яких передбачених цим Договором операцій, у жодній Забороненій практиці; та



- (3) Закупівля кожної Статті Витрат, Фінансованої з Гранту, звільняється від оподаткування відповідно до будь-якого застосовного законодавства, і у будь-якому випадку жодна частина Грантового Фінансування не може використовуватися для сплати будь-яких Податків.

## **Розділ 2.02 Заяви Міської ради**

Міська Рада заявляє і запевняє ЄБРР у наступному:

- (a) Міська Рада є органом місцевого самоврядування, який представляє територіальну громаду міста Кривого Рогу, Україна, яка є належним чином створеною та існує відповідно до законів України;
- (b) Міська Рада має повноваження укладати та виконувати цей Договір, а також будь-який інший договір чи документ, передбачений цим Договором. Міська Рада володіє та має дійсне право власності на всі свої активи, необхідні для реалізації Проекту. Ці активи є вільними від будь-яких обмежень та умов, що можуть мати Істотний Негативний Вплив;
- (c) укладення цього Договору було належним чином дозволено усіма компетентними органами Міської Ради. Цей Договір належним чином підписаний Міською Радою і становить її чинні та юридично обов'язкові зобов'язання, які можуть бути примусово виконані відповідно до умов цього Договору. Укладення цього Договору і дотримання його умов:
  - (1) не призведе до порушення жодного застосовного законодавства, жодного установчого акту або жодного положення застосовного законодавства;
  - (2) не призведе до конфлікту з будь-яким договором або документом, стороною якого є Міська Рада або дія якого поширюється на Міську Раду чи будь-які її активи, чи до порушення будь-якого положення таких договорів або документів, не вимагатиме отримання згоди і не призведе до утворення жодного права утримання відповідно до таких договорів або документів; та
  - (3) не становитиме невиконання зобов'язань або випадок невиконання зобов'язань за будь-яким таким договором або документом;
- (d) усі погодження, ліцензії, затвердження та дозволи, що вимагаються у зв'язку з укладенням, виконанням, чинністю та можливістю примусового виконання цього Договору та передбачених ним операцій, отримані та мають повну юридичну силу і дійсність;
- (e) територіальна громада міста Кривого Рогу, яку представляє Міська Рада, є єдиним власником Одержувача; та
- (f) Міська Рада не бере участь і, наскільки їй відомо, не зазнає погрози судового, арбітражного або адміністративного провадження, результат якого може мати Істотний Негативний Вплив.



### Розділ 2.03 Підтвердження та повторення

- (a) І Одержувач, і Міська Рада підтверджують, що зробили та підтвердили заяви та запевнення, які містяться або згадуються відповідно у Розділі 2.01 (*Заяви Одержувача*), Розділі 2.02 (*Заяви Міської Ради*) та Розділі 7.10 (*Відмова від суверенного імунітету*) цього Договору з метою спонукання Банку укласти цей Договір та надати Грантове Фінансування, і що Банк уклав цей Договір, ґрунтуючись на кожній з таких заяв і запевнень і повністю покладаючись на кожну з них. І Одержувач, і Міська Рада запевняють, що їм невідомі жодні додаткові факти або аспекти, незгадування про які робить будь-які з його заяв або запевнень такими, що вводять в оману.
- (b) Заяви та запевнення, наведені у цій Статті II (*Заяви та запевнення*), повинні вважатись також повтореними під час подання кожної заявки на Виплату та на кожну дату Виплати, за винятком будь-якої заяви або запевнення, які надаються за цим Договором і в яких зазначено, що така заява або запевнення надається за цим Договором "станом на дату цього Договору". Кожна заява або запевнення "станом на дату цього Договору" вважається повтореною чи повтореним станом на Дату Набрання Чинності.

## СТАТТЯ ІІІ. ГРАНТОВЕ ФІНАНСУВАННЯ

### Розділ 3.01 Сума, валюта і мета

- (a) За умови дотримання і відповідно до цього Договору Банк погоджується надати Одержувачу грант з Фонду на суму, що не перевищує 1 000 000 (один мільйон) Євро (далі – "Грантове Фінансування")
- (b) Грантове фінансування надається Банком з Фонду виключно для цілей фінансування Статей Витрат, Фінансованих з Гранту, що закупуються відповідно до Розділу 5.08 (*Закупівлі*) цього Договору.
- (c) З дотриманням положень Розділу 6.02 (*Наслідки Ініціюючої Події*) цього Договору Грантове Фінансування не підлягає відшкодуванню.
- (d) Сторони прямо визнають та погоджуються, що Банк не матиме зобов'язання здійснювати жодні Виплати або інші платежі за цим Договором та (або) на його виконання, за винятком випадків, коли у Фонді спеціально передбачена відповідна сума для такої Виплати чи такого платежу.

### Розділ 3.02 Виплати

- (a) З дотриманням положень Розділу 3.03 (*Призупинення і скасування*), Статті IV (*Попередні умови*) і параграфів (b)-(c) цього Розділу Грантове Фінансування



надається Банком час від часу у будь-який Робочий день у вигляді однієї або більшої кількості Виплат на прохання Одержувача. Одержувач має право звернутись за отриманням Виплати шляхом подання до Банку оригіналу заявки на таку Виплату за формою, що наведена у Доповненні 1 (Форма заявки на виплату), і з прийнятним для Банку змістом, не пізніше, ніж за десять (10) Робочих днів до пропонованої дати такої Виплати. Якщо Банк не погодиться на інші умови, така заявка на Виплату є безвідкличною та обов'язковою для Одержувача.

- (b) Якщо Банк не погодиться на інше, жодні Виплати не можуть здійснюватися після завершення Періоду Дії Зобов'язання/
- (d) Виплати (за винятком Виплати усієї невикраденої суми Грантового Фінансування) повинні здійснюватися сумами не менше 40 000 (сорок тисяч) Євро.

### Розділ 3.03 Призупинення і скасування

- (a) Час від часу Банк має право, повідомивши про це Одержувача, призупинити або скасувати право Одержувача на отримання повної суми або будь-якої частини подальших Виплат:
  - (1) якщо перша Виплата не здійснена до дати, зазначеної у Розділі 3.03(a)(2) (Призупинення і скасування) Кредитного Договору або іншим чином узгодженої відповідно до Розділу 3.03(a)(2) (Призупинення і скасування) Кредитного Договору;
  - (2) якщо Банк призупинив виплати або скасував все Кредитне Фінансування або будь-яку його частину, або якщо Банк має право призупинити виплати або скасувати все Кредитне Фінансування або будь-яку його частину відповідно до Розділу 3.03 (Призупинення і скасування) Кредитного Договору;
  - (3) якщо Одержувач у своїй якості Позичальника скасовує все Кредитне Фінансування або будь-яку його частину відповідно до Розділу 3.03(b) (Призупинення і скасування) Кредитного Договору;
  - (4) якщо сталася і триває Ініціююча Подія;
  - (5) якщо Фонд припинив існування відповідно до Правил Фонду;
  - (6) якщо підтверджено отримання альтернативного фінансування для фінансування Проекту, що створює ситуацію подвійного фінансування (повного або часткового); або
  - (7) якщо для Банку є або стає незаконним у будь-якій юрисдикції надавати, підтримувати або фінансувати Грантове Фінансування або виконувати будь-які його зобов'язання відповідно до цього Договору.



- (b) Після надання такого повідомлення Банком право Одержувача на подальші Виплати призупиняється або скасовується, як зазначено у повідомленні. Реалізація Банком права на призупинення не перешкоджає Банку реалізовувати своє право на скасування, передбачене в цьому Розділі 3.03 (Призупинення і скасування), з тієї ж або з іншої причини, а також не обмежує будь-яких інших прав Банку цього за цим Договором, Кредитним Договором та будь-яким іншим Договором Фінансування.
- (c) Одержувач має право в будь-який час, повідомивши про це Банк не пізніше, ніж за 30 (тридцять) днів, скасувати повністю або частково будь-яку невикрашену частину Грантового Фінансування за умови, що Банк тим переконався у тому, що після такого скасування Одержувач матиме адекватне фінансування для завершення Проекту у відповідності до Плану Реалізації Проекту. Будь-яке таке повідомлення Одержувача про скасування є безвідкличним і обов'язковим для Одержувача. Суми Грантового Фінансування, скасовані Одержувачем, не підлягають відновленню.

#### Розділ 3.04 Платежі

- (a) Суми, які мають бути надані Банком відповідно до цього Договору, перераховуються у Євро із зарахуванням, якщо інше не погоджено між Одержувачем та Банком, в день валютування, запропонований Одержувачем у його заявці на Виплату.
- (b) Суми, які мають бути надані Банком згідно цього Договору, мають сплачуватись Банком безпосередньо на рахунок відповідного Підрядника, як зазначає Одержувач у його заявці на Виплату, якщо Банк не погодиться, винятково на власний розсуд, на обґрунтовану вимогу від Одержувача, сплатити такі суми прямо Одержувачу і в такому випадку такі суми повинні бути сплачені Банком прямо на рахунок Одержувача, визначеного у його заявці на Виплату.
- (c) Якщо встановлений день будь-якого платежу, належного за цим Договором, не є Робочим Днем, тоді такий платіж здійснюється в наступний за ним Робочий День.
- (d) Будь-які суми, які можуть належати до сплати Банку відповідно до цього Договору, мають бути сплачені, без взаємозаліків або зарахування зустрічних вимог, у євро, з зарахуванням на дату, коли вони належать до сплати, на такий рахунок у Лондоні, Англія, або в одній з держав-членів Європейського Союзу, у якій Євро є законною валютою, або у такому іншому місці, яке Банк може час від часу визначити шляхом повідомлення Одержувачу.

#### Розділ 3.05 Податки

- (a) Одержувач і Міська Рада несуть солідарну відповідальність за своєчасну сплату всіх Податків, якими обкладається Одержувач і які підлягають сплаті у зв'язку з підписанням, випуском, врученням, реєстрацією або нотаріальним посвідченням цього Договору або будь-якого іншого документу, пов'язаного з цим Договором.



- (б) Жодна частина коштів Грантового Фінансування не може використовуватися, прямо або опосередковано, для сплати будь-яких Податків, прямих або непрямих, на території України або будь-де за її межами.

## СТАТТЯ IV. ПОПЕРЕДНІ УМОВИ

### Розділ 4.01 Перша Виплата Грантового Фінансування

Зобов'язання Банку здійснити першу Виплату залежить від попереднього виконання у формі та за змістом, прийнятними для Банку, або виключно на власний розсуд Банку відмови від вимоги виконання, повністю або частково та з вимогою дотримання певних умов чи безумовно, наступних попередніх умов:

- (а) Банк отримав два належних чином оформлені оригінали цього Договору;
- (б) усі попередні умови для першої виплати Кредитного Фінансування відповідно до Розділу 4.01 (*Перша Виплата*) Кредитного Договору виконані задовільним для Банку чином за формою та по суті;
- (в) Банк отримав свідоцтво про посаду і повноваження Одержувача, що в основному відповідає формі, наведеній у Доповненні 2 (*Форма Свідоцтва про Посаду та Повноваження*);
- (г) Банк отримав підтвердження того, що Аудитори отримали дозвіл спілкуватися безпосередньо з Банком стосовно інформації, яка вимагається і подається Банку відповідно до умов цього Договору;
- (е) Банк отримав письмове підтвердження від процесуальних агентів, призначених Одержувачем та Міською Радою для цілей цього Договору, що вони погоджуються з таким призначенням; та
- (ф) Банк отримав наступні юридичні висновки:
  - (1) висновок начальника юридичного відділу Одержувача; та
  - (2) висновок юридичного відділу Міської Ради,

що за формою та змістом є задовільними для Банку, стосуються цього Договору та зокрема підтверджують, що цей Договір був належним чином дозволений або ратифікований, оформлений та вручений від імені відповідно кожного з Одержувача та Міської Ради, і становить дійсне та юридично обов'язкове зобов'язання відповідно Одержувача та Міської Ради, яке може бути виконане у примусовому порядку відповідно до його умов.



#### Розділ 4.02 Усі Виплати Грантового Фінансування

Зобов'язання Банку здійснювати будь-які Виплати також залежить від виконання у формі та за змістом, прийнятними для Банку, або виключно на власний розсуд Банку відмови від вимоги виконання, повністю або частково та з вимогою дотримання певних умов чи безумовно, нижченаведених умов на день подання Одержувачем заявки на таку Виплату і на день такої Виплати:

- (a) Кредитний Договір має повну юридичну силу та чинність, і Одержувач виконує всі свої зобов'язання в якості Позичальника за Кредитним Договором;
- (b) усі Попередні умови щодо виплати Кредитного Фінансування відповідно до Розділу 4.02 (*Всі Виплати*) Кредитного Договору виконані задовільним для Банку чином за формою та по суті;
- (c) усі договори, документи і акти, надані Банку згідно з Розділом 4.01 (*Перша Виплата Грантового Фінансування*) цього Договору є чинними, мають повну юридичну силу і є безумовними (за винятком, лише для першої Виплати, безумовності цього Договору, якщо це є умовою будь-якого такого договору);
- (d) заяви та запевнення, які кожен з Одержувача або Міської Ради зробив або підтвердив чи зробила або підтвердила у цьому Договорі, є достовірними і станом на такі дати мають таку ж силу, якби ці заяви та гарантії були зроблені у такі дати та станом на такі дати;
- (e) не настала і не триває жодна Ініціююча Подія згідно цього Договору, і ані Одержувач, ані Міська Рада в результаті такої Виплати не порушить свій Статут, будь-яке положення, що міститься у будь-якому договорі або документі, стороною якого є Одержувач або Міська Рада (включаючи цей Договір) або за яким на Одержувача або Міську Раду покладаються зобов'язання, чи будь-яке чинне законодавство, яке поширюється на Одержувача або Міську Раду;
- (f) не виникало жодних обставин, які, на обґрунтовану думку Банку, могли б мати Істотний Негативний Вплив;
- (g) Одержувач має очевидно потребувати коштів Виплати для справжніх цілей виконання Проекту, а Банк, на його обґрунтовану вимогу, отримав (i) підтвердження запланованого використання коштів такої Виплати та (ii) підтвердження запланованого використання коштів будь-якої попередньої Виплати (або Виплат);
- (h) Банк отримав оригінал вчасно поданої Одержувачем заявки на Виплату для такої Виплати, що відповідає вимогам, викладеним у Розділі 3.02 (*Виплати*) цього Договору і в основному відповідає формі, наведеній у Доповненні 1 (*Форма заявки на виплату*);
- (i) сукупна сума Грантового Фінансування, виплаченого або запитаного до виплати Одержувачем згідно з Заявкою на виплату, що відповідає вимогам, за її наявності у кожній з таких категорій, за жодних обставин не перевищує 30% від загальної суми Кредитного Фінансування, виплаченого або запитаного до виплати Одержувачем як Позичальником за Кредитним Договором відповідно



до Заявки на виплату, що відповідає вимогам, за її наявності у кожній з таких категорій;

- ① інформація про використання усіх попередніх Виплат та поточної Виплати для всіх контрактів, зазначених у Формі Резюме Контрактів, що є додатком до відповідної заявки на Виплату (що була надана суттєво за формою Додатку 1 (Форма Заявки на Виплату Коштів)) є точною, і всі зазначені контракти мають повну юридичну силу і дійсність;
- Ⓚ Банк отримав посвідчені копії рахунку-фактури (або рахунків-фактур) Підприємця, щодо яких запитується Виплата;
- ① Банк отримав посвідчені копії належним чином оформлених оригіналів відповідного Контракту не пізніше, ніж за десять (10) днів до дати валютування Виплати;
- Ⓜ Банк отримав такі інші документи та юридичні висновки, які Банк може обґрунтовано вимагати; та
- Ⓜ при присудженні конкретного контракту, що має фінансуватися з відповідної Виплати, Одержувач не застосовував жодних обмежень щодо права участі або походження, і такий контракт не був присуджений постачальнику, підряднику або консультанту чи будь-якому субпостачальнику, субпідряднику чи субконсультанту, що є у складеному ЄБРР та опублікованому на веб-сайті ЄБРР списку фізичних або юридичних осіб, які не можуть отримувати контракти, що фінансуються ЄБРР, або фінансування ЄБРР.

## СТАТТЯ V. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ОДЕРЖУВАЧА

Якщо Банк не погоджується на інше у письмовій формі:

### Розділ 5.01 Використання Грантового Фінансування

Одержувач повинен за будь-яких обставин використовувати Грантове Фінансування лише та виключно для цілей, передбачених у цьому Договорі.

### Розділ 5.02 Дотримання Кредитного Договору

Одержувач повинен за будь-яких обставин виконувати всі свої зобов'язання у якості Позичальника за Кредитним Договором.

### Розділ 5.03 Дотримання екологічних і соціальних норм

Якщо Банк не погодиться на інше, Одержувач повинен забезпечити виконання частини Проекту, що фінансується з Грантового Фінансування, відповідно до вимог Розділу 5.03 (Дотримання екологічних та соціальних норм) Кредитного Договору.



#### **Розділ 5.04 Страховання**

Одержувач повинен забезпечити, щоб Статті Витрат, Фінансовані з Гранту, були відповідним чином завжди застраховані від ризиків, пов'язаних з придбанням, транспортуванням та доставкою цих Статей Витрат, Фінансованих з Гранту, до місця використання або встановлення, а також, при необхідності, від ризиків у період будівництва, в кожному випадку у спосіб та у страховиків, які задовольняють обґрунтовані вимоги ЄБРР.

#### **Розділ 5.05 Бухгалтерський облік**

- (a) Одержувач повинен вести окремі бухгалтерські книги та інші документи для Грантового Фінансування згідно з МСФЗ або Загальноприйнятими Принципами Бухгалтерського Обліку (залежно від випадку).
- (b) Одержувач повинен забезпечити, щоб надання повноважень Аудиторам відповідно до Розділу 5.06(b) (*Аудитори*) Кредитного Договору спілкуватись безпосередньо з Банком стосувалося також інформації, яка вимагається Банком за умовами цього Договору та у зв'язку з використанням Грантового Фінансування.

#### **Розділ 5.06 План Реалізації Проекту**

Одержувач має забезпечити, щоб План Реалізації Проекту, наданий до Банку та схвалений Банком у відповідності до Кредитного Договору, включав Статті Витрат, Фінансовані з Гранту, та Контракти.

#### **Розділ 5.07 Надання інформації**

- (a) Одержувач визнає, що, одержуючи інформацію відповідно до Кредитного Договору в якості кредитора, Банк може використовувати таку інформацію і покладатися на неї в якості надавача Грантового Фінансування за цим Договором.
- (b) Починаючи з дати першої вибірки Грантового Фінансування Одержувач має забезпечити, щоб інформація, яка надається до Банку для виконання зобов'язань Одержувача у якості Позичальника, згідно з Розділом 5.14 (*Надання інформації та вимоги щодо звітування*) Кредитного Договору, включала у себе (за необхідності або на вимогу Банку):
  - (1) прийнятну для Банку за формою та змістом детальну інформацію щодо Контрактів, Підрядників, Грантового Фінансування та його використання, а також Статей Витрат, Фінансованих з Гранту;
  - (2) достатню інформацію для здійснення моніторингу Грантового Фінансування окремо від Кредитного Фінансування; та



- (3) таку іншу інформацію щодо, зокрема, Одержувача, Проекту та операцій, передбачених у цьому Договорі, яку Банк може час від часу обґрунтовано вимагати.
- (c) В міру надходження, але в будь-якому випадку не пізніше ніж через 30 (тридцять) днів після завершення виконання останнього Контракту, Одержувач повинен надати до Банку (якщо це буде вимагатись Банком, з посвідченням уповноваженою посадовою особою Одержувача) прийнятний для Банку за формою та змістом заключний звіт щодо використання Грантового Фінансування, у якому мають бути детально описані всі Контракти, всі Підрядники, Статті Витрат, Фінансовані з Гранту, та графіки поставки та встановлення, а також порівняння з початковими прогнозами.
- (d) Негайно після підготовки, проте, у будь-якому випадку не пізніше ніж через 30 (тридцять) днів після завершення виконання Проекту, Одержувач повинен надати до Банку прийнятний для Банку за формою та обсягом (якщо це буде вимагатись Банком, з посвідченням уповноваженою посадовою особою Одержувача) заключний звіт щодо Проекту з зазначенням використання Грантового Фінансування.
- (e) На вимогу Банку Одержувач має негайно надавати Банку задовільні підтвердження, що Статті Витрат, Фінансовані з Гранту, є достатнім чином застрахованими.
- (f) Негайно після настання будь-якої Ініціюючої Події Одержувач повинен надати Банку повідомлення про це електронною поштою з зазначенням характеру такої Ініціюючої Події та будь-яких заходів, які Одержувач здійснює для виправлення ситуації.
- (g) Одержувач повинен негайно повідомити Банк, якщо Одержувач отримує будь-яку інформацію щодо порушення Розділу 2.01(b) (*Заяви Одержувача*) або Розділу 5.11 (*Шахрайство та корупція*) цього Договору. Якщо Банк повідомляє Одержувачу про своє занепокоєння щодо наявності порушення Розділу 2.01(b) або Розділу 5.11 цього Договору, Одержувач повинен добросовісно співпрацювати з Банком та його представником щодо визначення того, чи сталося таке порушення, повинен відповідати швидко та з достатньою детальністю на будь-яке таке повідомлення від Банку, і повинен надавати на вимогу Банку документальні підтвердження такої відповіді.
- (h) Одержувач повинен дозволяти представникам Банку та донорів, у тому числі будь-яким залученим Банком консультантам, у будь-який час інспектувати Проект та будь-які інші офіси та об'єкти Одержувача, отримувати доступ до приміщень, бухгалтерських книг та документів Одержувача, а також перевіряти будь-які або всі товари, роботи та послуги, що фінансуються з коштів Грантового Фінансування.
- (i) Одержувач повинен мінімум 10 (десять) років після завершення Проекту зберігати усі документи (контракти, платіжні доручення, рахунки-фактури, інші рахунки, чеки та інші документи), які підтверджують витрати в рамках Грантового Фінансування.



- ① Одержувач повинен негайно надавати Банку таку іншу інформацію, яку Банк може час від часу обґрунтовано вимагати, і повинен сприяти проведенню будь-яких оцінювальних місій у зв'язку з виконанням Проекту та/або перевірок (у тому числі на місцях), яких може вимагати Банк.

#### **Розділ 5.08 Закупівлі**

Положення Розділу 5.08 (Закупівлі) Кредитного Договору мають застосовуватись таким чином, якби вони були викладені у цьому Договорі повністю з відповідними змінами, включаючи, без обмеження загальності, наступне:

- ① посилання на “Позичальника” мають читатись як посилання на “Одержувача”; та
- ② посилання на “кошти Кредиту та Гранту” мають читатись як посилання на “кошти Грантового Фінансування”.

#### **Розділ 5.09 ГУП**

Одержувач повинен забезпечити, щоб діяльність та функції ГУП включали у себе закупівлю Статей Витрат, Фінансованих з Гранту, та реалізацію Грантового Фінансування.

#### **Розділ 5.10 Вимоги до підрядників**

Одержувач не повинен звертатися за Виплатою, якщо

- (a) Одержувач застосовував обмеження щодо права участі або походження при присудженні відповідного контракту, що має фінансуватися з такої Виплати, або
- (b) контракт, який має фінансуватися за рахунок такої Виплати, був присуджений Постачальнику, підряднику або консультанту чи будь-якому субпостачальнику, субпідряднику або субконсультанту, що є у складеному ЄБРР та опублікованому на веб-сайті ЄБРР списку фізичних або юридичних осіб, які не можуть отримувати контракти, що фінансуються ЄБРР, або фінансування ЄБРР.

#### **Розділ 5.11 Шахрайство та корупція**

Одержувач не повинен сам, і не повинен дозволяти жодній зі своїх посадових осіб, директорів, уповноважених працівників, Афілійованих осіб, агентів або представників здійснювати щодо Проекту, Грантового Фінансування або будь-яких операцій, передбачених цим Договором, будь-яку Заборонену практику.



## **Розділ 5.12 Забезпечення наочності**

Одержувач повинен вживати відповідні заходи для оприлюднення у відповідних публікаціях, повідомленнях, а також засобах масової інформації, того факту, що Проект отримав фінансування, зокрема, з Фонду.

## **Розділ 5.13 Контракти**

- (a) Одержувач повинен подавати до Банку посвідчені копії всіх підписаних оригіналів Контрактів не пізніше, ніж через 10 (десять) днів з дати їх підписання.
- (b) Одержувач повинен забезпечити, щоб усі Контракти містили прийнятні для Банку положення, які забороняють всім Підрядникам та їх субпідрядникам брати участь у будь-якій Забороненій практиці.

## **Розділ 5.14 Внесення змін до Кредитного Договору**

Одержувач повинен отримати схвалення Банку як надавача Грантового Фінансування за цим Договором, перш ніж погоджувати внесення будь-яких змін до Кредитного договору згідно з його Розділом 8.02 (*Договір у повному обсязі, внесення змін та відмова від прав*).

## **Розділ 5.15 Додаткові документи і доручення**

Одержувач і Міська Рада повинні оформляти усі інші документи та акти і вчиняти усі інші дії, які за визначенням Банку можуть бути необхідними або бажаними для забезпечення чинності положень цього Договору та для належної реєстрації, нотаріального посвідчення та штемпелювання цього Договору у будь-якій застосовній юрисдикції. Одержувач і Міська Рада цим безвідклично призначають Банк в якості дійсного та законного юридичного представника Одержувача та Міської Ради з правом заміни (від імені Одержувача чи іншим чином) для оформлення таких документів та актів і вчинення таких дій від імені Одержувача з метою виконання положень цього Договору.

## **Розділ 5.16 Зобов'язання щодо підтримки Проекту та інші зобов'язання Міської Ради**

Міська Рада цим безвідклично та безумовно зобов'язується:

- (a) вживати будь-яких та усіх необхідних або рекомендованих законодавчих, регуляторних, бюджетних або інших заходів для того, щоб Одержувач виконував свої зобов'язання за цим Договором і виконував Проект відповідно до Плану Реалізації Проекту;



- (b) утримуватися від вжиття будь-яких заходів, що, на думку ЄБРР, можуть мати негативний вплив на спроможність Одержувача виконувати свої зобов'язання за цим Договором;
- (c) якщо будь-яке зобов'язання Одержувача за цим Договором передбачає отримання дозволу Міської Ради – надавати такий дозвіл у терміни, визначені у застосовному законодавстві, але як тільки це буде практично можливим, для того щоб Одержувач міг виконувати Проект без перерв і затримок; та
- (d) негайно надавати ЄБРР таку інформацію, яку ЄБРР може час від часу обґрунтовано вимагати.

## СТАТТЯ VI. ІНІЦІЮЮЧІ ПОДІЇ

### Розділ 6.01 Ініціюючі Події

Кожна або кожен з наступних подій або випадків становлять Ініціюючу Подію згідно цього Договору:

- (a) Одержувач не виконав або не виконує будь-які свої зобов'язання цього за цим Договором (у тому числі, серед іншого, через невиконання Міською Радою своїх зобов'язань за цим Договором) або будь-які свої зобов'язання у якості Позичальника за Кредитним Договором, та, хоча він може виправити ситуацію, таке невиконання продовжується протягом періоду тривалістю 30 (тридцять) днів після того, як Банком було надано повідомлення про таке невиконання.
- (b) Будь-яка заява та запевнення, надані, підтверджені або повторені кожним з Одержувача або Міської Ради у цьому Договорі, були неправдивими або такими, що вводять в оману.
- (c) Будь-який Випадок невиконання зобов'язань щодо Кредитного Договору стався або триває, і Банк оголосив, що все або будь-яка частина Кредитного Фінансування належить до погашення відповідно до Розділу 7.02 (*Наслідки Невиконання зобов'язань*) Кредитного Договору.
- (d) Кредитний Договір припиняє бути повністю чинним, або його дію припинено.
- (e) Одержувач у якості Позичальника скасував повністю або частково будь-яку ненадану частину Кредитного Фінансування відповідно до Розділу 3.03 (b) (*Призупинення і скасування*) Кредитного Договору.
- (f) Сталася будь-яка обставина або подія, яка, на обґрунтовану думку Банку, ймовірно може спричинити Істотний Негативний Вплив.
- (g) Банк визначив відповідно до Політик та Процедур Забезпечення Законності, що Одержувач або Підрядник брав участь у Забороненій практиці у процесі тендеру на укладання або у процесі виконання Контракту, і Банк заявив, що Одержувач



не має права, або на необмежений строк, або протягом встановленого періоду, отримувати контракти, що фінансуються ЄБРР.

## **Розділ 6.02 Наслідки Ініціюючої Події**

Якщо сталася і триває Ініціююча Подія, Банк може на свій розсуд шляхом направлення повідомлення Одержувачу, або, якщо Одержувач не платить протягом 60 днів з моменту отримання повідомлення чи відмовляється платити, шляхом направлення повідомлення Міській Раді, вимагати, щоб відповідно Одержувач або Міська Рада відшкодував або відшкодувала все або будь-яку частину Грантового Фінансування (та сплатив або сплатила будь-які інші суми, які нараховані або належать до сплати згідно з цим Договором), і після цього така сума (незважаючи на будь-які положення у цьому Договорі, які можуть суперечити цьому):

- (i) або належатиме до сплати і підлягатиме сплаті на вимогу; або
- (ii) або належатиме до сплати негайно без будь-якого подальшого повідомлення і без жодного пояснення, вимоги або протесту будь-якого виду, від права на які Одержувач цим відмовляється в явній формі.

## **СТАТТЯ VII. ІНШІ УМОВИ**

### **Розділ 7.01 Термін дії цього Договору**

- (a) Цей Договір залишається чинним до виконання Одержувачем усіх його зобов'язань у відповідності до положень цього Договору, якщо дія цього Договору не буде припинена раніше відповідно до його умов; за умови, що зобов'язання з відшкодувань та гарантії Одержувача і положення Розділу 7.07 (*Право, що застосовується*), Розділу 7.08 (*Арбітраж та юрисдикція*), Розділу 7.09 (*Привілеї та імунітети Банку*) та Розділу 7.10 (*Відмова від суверенного імунітету*) продовжують діяти після припинення дії цього Договору.
- (b) Незважаючи на будь-які положення у цьому Договорі, які можуть суперечити цьому, якщо у будь-який час Банк визначить згідно з Політиками та Процедурами Забезпечення Законності, що Одержувач або Підрядник брав участь у Забороненій практиці у процесі тендеру на укладання або у процесі виконання Контракту, Банк матиме право на свій розсуд шляхом направлення повідомлення Одержувачу, або, якщо Одержувач не платить протягом 60 днів з моменту отримання повідомлення Банку чи відмовляється платити, шляхом направлення повідомлення Міській Раді, вимагати, щоб відповідно Одержувач або Міська Рада відшкодував або відшкодувала все або будь-яку частину Грантового Фінансування, і після цього така сума належатиме до сплати на вимогу. Цей Розділ 7.01(b) залишається чинним після припинення дії цього Договору.



## **Розділ 7.02 Договір у повному обсязі; внесення змін та відмова від прав і умов**

Цей Договір та документи, на які в ньому містяться посилання, становлять повне зобов'язання сторін цього Договору щодо предмету Договору і переважають будь-які попередні заяви про наміри або взаєморозуміння (усні або письмові, явні або неявні) щодо цієї операції. Будь-які зміни до цього документу, відмова Банку від будь-яких його умов або згода, надана Банком за цим Договором (включаючи цей Розділ 7.02) повинні бути оформлені письмово, підписані Банком та, у випадку внесення змін, також Одержувачем і Міською Радою. У випадку, коли Банк відмовляється від умов будь-якої Виплати, вважається, що Одержувач, отримуючи надходження такої Виплати, погодився з усіма умовами та положеннями такої відмови.

## **Розділ 7.03 Повідомлення**

Будь-яке повідомлення, звернення або інша інформація, що мають бути подані або вручені за цим Договором Банку, Одержувачу або Міській Раді, оформлюються письмово. Якщо інше не визначене цим Договором, таке повідомлення, звернення або інша інформація, вважаються належним чином поданими або врученими, якщо вони доставлені кур'єром, авіапоштою, або у форматі pdf або іншому схожому форматі електронною поштою стороні, якій їх потрібно або дозволяється подати або вручити, на адресу такої сторони, вказану нижче, або на таку іншу адресу, яку така сторона визначає в повідомленні стороні, яка подає або здійснює таке повідомлення, звернення або іншу інформацію.

Для Одержувача:

### **КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО “КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО” КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

вулиця Космонавтів, будинок 15,  
місто Кривий Ріг, Дніпропетровська обл.,  
50008, Україна

До уваги: Потешний Юрій Григорович, директор•

Ел. пошта: [teploenergo2019@ukr.net](mailto:teploenergo2019@ukr.net)

Телефон: +380 67 633 77 56

Для Міської Ради:

### **КРИВОРІЗЬКА МІСЬКА РАДА**

площа Молодіжна, будинок 1,  
місто Кривий Ріг, Дніпропетровська обл.,  
50101, Україна

До уваги: Вілкул Юрій Григорович, Криворізький міський голова

Ел. пошта: [mvk99@kr.gov.ua](mailto:mvk99@kr.gov.ua)



Телефон: + 38 (0564) 92 28 89

Для Банку:

### **ЄВРОПЕЙСЬКИЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**

Ван Екскендж Сквер [One Exchange Square]

Лондон EC2A 2JN

Сполучене Королівство

До уваги: Відділу адміністрування операцій

Ел. пошта: [oad@ebrd.com](mailto:oad@ebrd.com)

Телефон: +44 20 7338 6100

#### **Розділ 7.04 Англійська мова**

- (a) Цей Договір складено і оформлено англійською та українською мовами, але у випадку виявлення будь-яких розбіжностей між англійською та українською версіями цього Договору або будь-яких спорів стосовно тлумачення будь-якого положення англійської чи української версії цього Договору англійська версія матиме переважну силу, і питання тлумачення будуть вирішуватися виключно англійською мовою.
- (b) Усі документи або повідомлення, що мають бути надані за цим Договором, складаються англійською мовою або, якщо вони складені іншою мовою, супроводжуються перекладом англійською мовою, засвідченим Одержувачем або Міською Радою залежно від випадку, при цьому переклад англійською мовою є основною версією в стосунках між Банком та відповідно Одержувачем чи Міською Радою.

#### **Розділ 7.05 Права, засоби правового захисту та відмови від прав**

- (a) Права та засоби правового захисту Банку у зв'язку із будь-яким наданням неправдивої інформації або порушення гарантій з боку Одержувача або Міської Ради не можуть бути обмежені фактом проведення Банком або від його імені будь-якого розслідування справ Одержувача, оформленням або виконанням цього Договору або будь-яким іншим актом чи дією, які можуть бути виконані Банком або від його імені у зв'язку з цим Договором і які могли б обмежити такі права або засоби судового захисту, якби не положення цього Розділу 7.05.
- (b) Жодна практика ведення операцій або відмова Банку від прав у зв'язку з будь-якою умовою Виплати за цим Договором не може обмежувати будь-яке право, повноваження або засіб правового захисту Банку щодо будь-якої іншої умови Виплати або тлумачитися як відмова від неї.
- (c) Жодна дія Банку щодо будь-якої Виплати не може впливати на будь-яке право, повноваження або засіб правового захисту Банку щодо будь-якої іншої Виплати або обмежувати їх. Без обмеження вищезазначеного право Банку вимагати дотримання будь-якої умови за цим Договором, від якого Банк може



відмовитися щодо будь-якої Виплати, є, якщо Банк іншим чином не повідомив Одержувача, прямо збереженим по відношенню до будь-якої наступної Виплати.

- (d) Жодна практика ведення ділових операцій і жодна затримка у використанні прав, або упущення використання будь-якого права, повноваження або засобу правового захисту, які виникли у Банку щодо будь-якої Ініціюючої Події за цим Договором або будь-якого невиконання зобов'язань за будь-яким іншим договором, не може обмежувати будь-яке таке право, повноваження або засіб правового захисту або тлумачитися як відмова від них або поступка в них. Жодне одноразове або часткове використання будь-якого такого права, повноваження або засобу правового захисту не може перешкоджати будь-якому іншому або подальшому їх використанню або використанню будь-якого іншого права, повноваження або засобу правового захисту. Жодна дія Банку щодо будь-якої такої Ініціюючої Події, невиконання зобов'язань або поступка щодо неї не впливає на будь-яке право, повноваження або засіб правового захисту Банку щодо будь-якої іншої Ініціюючої Події або будь-якого іншого невиконання зобов'язань і не обмежує таке право, повноваження або засіб правового захисту.
- (e) Права та засоби правового захисту, передбачені в цьому Договорі, а також в інших Договорах фінансування, є сукупними і не виключають будь-яких інших прав чи засобів правового захисту, наданих законодавством, що застосовується, або іншим чином.

#### Розділ 7.06 Відшкодування

- (a) Одержувач та Міська Рада беруть на себе повну солідарну відповідальність за, і погоджуються відшкодувати, Банку, його посадовим особам, директорам, службовцям, агентам і співробітникам витрати, понесені ними в формі всіх і будь-яких зобов'язань, збитків, неустойки (компенсаторної, штрафної, тощо), штрафів, вимог, позовів, Податків, зборів, витрат (включаючи, без обмежень, обґрунтовані суми гонорарів і витрат юрисконсультів і витрат на розслідування) будь-якого виду та характеру, включаючи – не обмежуючи вищезазначеного – ті, які виникають з договору або з делікту (в тому числі, зокрема, через недбалість), або через сувору відповідальність або на інших підставах і які зобов'язують до сплати Банку або будь-яку з його посадових осіб, директорів, службовців, агентів або співробітників або яких Банк зазнав (незважаючи на те, чи вони відшкодовуються будь-якою іншою особою згідно з будь-якими іншими документами), а також які будь-яким чином створюються або виникають прямо або опосередковано в результаті:
  - (1) будь-якої операції, передбаченої цим Договором або в зв'язку з його оформленням, врученням або виконанням;
  - (2) експлуатації або обслуговування об'єктів Одержувача або в зв'язку з правами власності або управління такими об'єктами, які належать Одержувачу;
  - (3) використання Банком будь-якого з його прав або засобів правового захисту за цим Договором;



за умови, що Банк (або його посадові особи, директори, службовці, агенти і співробітники) не мають будь-якого права вимагати відшкодування за цим Договором у випадку, якщо вони допускають недбалість або навмисно вчиняють неправомірні дії.

- (b) Кожен з Одержувача та Міської Ради визнає, що, укладаючи цей Договір, Банк не діє в якості радника Одержувача чи Міської Ради. Кожен з Одержувача та Міської Ради заявляє та запевняє, що для укладення цього Договору він чи вона залучив чи залучила власних юридичних, фінансових і інших професійних консультантів і діє, ґрунтуючись на їх рекомендаціях, і що він чи вона не покладалася чи не покладалася і не буде покладатися в подальшому на жодні поради, які надає йому чи їй Банк.

#### **Розділ 7.07 Право, що застосовується**

Цей Договір регулюється і тлумачиться у відповідності до законодавства Англії. Будь-які позадоговірні зобов'язання, що випливають з цього Договору або пов'язані з ним, регулюються і тлумачаться у відповідності до англійського права.

#### **Розділ 7.08 Арбітраж та юрисдикція**

- (a) Будь-який спір, розбіжність або претензія, які випливають з або відносяться до: (1) цього Договору, (2) порушення, розірвання чи недійсності цього Договору, або (3) неконтрактних зобов'язань, що виникають чи із чи у зв'язку з цим Договором, вирішуються арбітражем у відповідності до Регламенту ЮНСІТРАЛ. Справи розглядає один арбітр, який призначається ЛМАС (Лондонським міжнародним арбітражним судом). Місцем знаходження та проведення арбітражу є місто Лондон, Англія; при цьому під час арбітражних засідань використовується англійська мова. Цим сторони відмовляються від будь-яких прав за Законом "Про арбітраж" 1996 року або іншим чином оскаржувати будь-яке арбітражне рішення в судах Англії, або звертатись за вирішенням ними первісних питань права. Арбітражний суд не уповноважується надавати, а Одержувач і Міська Рада погоджуються з тим, що вони не будуть звертатися до будь-якого судового органу за вжиттям жодних забезпечувальних заходів чи звільненням до винесення рішення проти Банку, незважаючи на будь-які положення Регламенту ЮНСІТРАЛ. Арбітражний суд має повноваження розглядати та включати до будь-якого розгляду, ухвали або рішення будь-яке інше спірне питання, належним чином внесені Банком (але жодною іншою стороною) таким чином, наскільки такий спір впливає з будь-якого Договору Фінансування, але, з урахуванням вищезазначеного, жодні інші сторони чи інші спори не включаються до арбітражних розглядів та не консолідуються з ними. У будь-якому арбітражному розгляді, свідоцтво Банку щодо будь-якої належної йому за будь-яким Договором Фінансування суми є доказом такої суми, достатнім за відсутності доказів на користь зворотного.
- (b) Незважаючи на положення Розділу 7.08(a) вище, цей Договір та інші Договори Фінансування, а також будь-які права Банку, що випливають з чи пов'язані з цим Договором або будь-яким іншим Договором Фінансування, можуть, на



розсуд Банку, бути виконані у примусовому порядку Банком в судах України, або в інших судах, що мають юрисдикцію. На користь Банку Одержувач та Міська Рада цим документом безвідклично погоджуються на невиключну юрисдикцію судів Англії стосовно будь-якого спору, розбіжності чи претензії які впливають або пов'язані з цим Договором або будь-яким іншим Договором Фінансування, або з їх порушенням, припиненням чи недійсністю. Цим Одержувач та Міська Рада безвідклично визначають, призначають та уповноважують Ло Дебенче Корпорейт Сервіс Лімітед за адресою його зареєстрованого офісу (який знаходиться на дату підписання цього Договору за адресою: Англія, EC2V 7EX, Лондон, 100 Вуд Стріт, п'ятий поверх виступати його уповноваженим представником для отримання процесуальних повідомлень та будь-яких інших викликів до суду в Англії для цілей будь-якого судового позову або провадження, ініційованого Банком у зв'язку з будь-яким Договором Фінансування. Ненадання представником для отримання процесуальних повідомлень повідомлення Одержувачу або Міській Раді про провадження не впливає на дійсність такого провадження. Цим документом Позичальник безвідклично погоджується. Цим документом Одержувач та Міська Рада безвідклично погоджуються з отриманням процесуальних повідомлень або будь-яких інших позовів до таких судів шляхом надіслання їх копій оплаченим рекомендованим авіапоштовим відправленням на вказані тут їх адреси. Одержувач та Міська Рада зобов'язуються та погоджуються з тим, що на період існування будь-яких їх зобов'язань за цим Договором, вони триматимуть належним чином уповноваженого агента для отримання процесуального повідомлення та будь-яких інших судових позовів в Англії для цілей будь-якого судового позову або судового розгляду, ініційованого Банком у зв'язку з цим Договором, а також постійно інформують Банк про особу та місцезнаходження такого агента. Жодне положення цього Договору не може вплинути на право Банку ініціювати судові позови або провадження проти Одержувача чи Міської Ради у будь-який спосіб, передбачений законодавством будь-якої відповідної юрисдикції. Ініціювання Банком судових позовів або проваджень в одній або декількох юрисдикціях не перешкоджає Банкові ініціювати судові позови або провадження в будь-якій іншій юрисдикції, одночасно або в інший час. Одержувач та Міська Рада безвідклично відмовляються від будь-якого заперечення, яке вони можуть мати, зараз або згодом, на будь-яких підставах, щодо вибору місця подання будь-якого судового позову або ініціювання провадження, а також від будь-якої претензії щодо незручності даного суду для такого судового позову або провадження.

## **Розділ 7.09 Привілеї та імунітети Банку**

Ніщо в цьому Договорі не тлумачиться як відмова або звільнення від будь-яких імунітетів, привілеїв чи пільг Банку, наданих за Договором про створення Європейського Банку Реконструкції та Розвитку, міжнародною конвенцією або будь-яким чинним законодавством, або як інша зміна вищезазначених імунітетів, привілеїв чи пільг. Незважаючи на зазначене вище, Банк офіційно погодився на підкорення арбітражному рішення у відповідності до Розділу 7.08(а) (*Арбітраж та юрисдикція*) цього Договору та, відповідно і без завдання шкоди іншим його правам та імунітетам (включаючи, без обмежень, недоторканість його архівів), визнає, що він не має імунітету від судових позовів та судочинства відповідно до Статті 5(2) Статутного



документу 1991 року № 757 (Указу 1991 року про імунітети та привілеї Європейського Банку Реконструкції та Розвитку) або будь-яких аналогічних положень англійського законодавства, щодо виконання рішення арбітражного суду, прийнятого проти нього належним чином в результаті його офіційної згоди на підкорення арбітражному рішенням відповідно до Розділу 7.08(а) (*Арбітраж та юрисдикція*) цього Договору.

#### **Розділ 7.10 Відмова від суверенного імунітету**

Як Одержувач, так і Міська Рада заявляє та запевняє, що цей Договір та одержання Одержувачем Грантового Фінансування мають комерційний характер і не є публічними чи державними актами, і що як Одержувач, так і Міська Рада не має права вимагати імунітету від судових розглядів щодо нього або будь-якого його майна з підстав суверенітету або іншим чином за будь-яким законодавством або в будь-якій юрисдикції, де може бути поданий позов для виконання у примусовому порядку будь-яких зобов'язань, які випливають з цього Договору або пов'язані з ним. Настільки, наскільки як Одержувач, так і Міська Рада або будь-яке їх відповідне майно має, або в майбутньому може набути будь-яке право імунітету від взаємозаліку, судових розглядів, накладання арешту до винесення рішення, іншого арешту або виконання рішення з підстав суверенітету або іншим чином, кожен з Одержувача та Міської Ради цим безвідклично відмовляється від таких прав імунітету щодо своїх зобов'язань, які випливають з цього Договору або стосуються нього.

#### **Розділ 7.11 правонаступники і цесіонарії; права третіх осіб**

- (a) Цей Договір створює зобов'язання та передбачає вигоди для відповідних правонаступників та цесіонарів її сторін, за винятком того, що ані Одержувач, ані Міська Рада не має права відступити або передати на інших підставах всі або будь-яку частину своїх прав чи зобов'язань за цим Договором без попередньої письмової згоди Банку.
- (b) Банк має право продавати, передавати, відступати, піддавати новації або іншим чином відчужувати повністю або частково свої права і зобов'язання за цим Договором (про що Банк має повідомити Одержувача та Міську Раду у письмовій формі).
- (c) За винятком положень наведених вище пунктів (a) та (b), жодна з умов цього Договору не може бути виконана в примусовому порядку жодною третьою особою, та положення Закону 1999 року про контракти (Права третіх осіб) виключаються та не застосовуються.

#### **Розділ 7.12 Набрання Чинності**

Цей Договір набирає чинності у дату набрання чинності Кредитного Договору.



### Розділ 7.13 Розголошення

- (a) Банк має право розголошувати такі документи, інформацію та записи стосовно Одержувача та Міської Ради і цієї операції (включаючи копії цього Договору та будь-якого іншого договору, укладання якого передбачається цим Договором), які Банк вважає за потрібне у зв'язку з будь-якою суперечкою, стороною якої є Одержувач або Міська Рада, з метою захисту або реалізації будь-якого права Банку за цим Договором або за будь-яким іншим договором, укладання якого передбачається цим Договором, або стягненням будь-якої суми, належної Банку, або будь-яким іншим запропонованим продажем, передачею, поступкою, новацією чи іншою формою передачі, передбаченою Розділом 7.11 (*Правонаступники та цесіонарії: права третіх осіб*) цього Договору.
- (b) Банк має право розголошувати такі документи, інформацію та записи (включаючи копію цього Договору), надані Одержувачем або Міською Радою згідно з умовами цього Договору та Одержувачем у якості Позичальника згідно з умовами Кредитного Договору, які Банк вважає за доцільне розголошувати.

### Розділ 7.14 Примірники

Цей Договір може бути оформлений у декількох примірниках, кожен з яких вважається оригіналом, але всі вони становлять один і той самий договір.



НА ЗАСВІДЧЕННЯ ЧОГО сторони, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, забезпечили підписання цього Договору від їх відповідних імен у дату, зазначену на початку тексту Договору.

**КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО «КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО»  
КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

Прізвище: Потєсний Юрій Григорович  
Посада: Директор



**КРИВОРІЗЬКА МІСЬКА РАДА**

Прізвище: Вілкул Юрій Григорович  
Посада: Криворізький міський голова



**ЄВРОПЕЙСЬКИЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**

Прізвище: Марк Магалецький  
Посада: Асоційований Директор, Заступник Голови в Україні, Стала інфраструктура





## ДОДАТОК 1 – СТАТТІ ВИТРАТ, ФІНАНСОВАНІ З ГРАНТУ

|   | Статті витрат фінансовані з гранту                              | Сума фінансування гранту |
|---|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 | Інвестиції у підвищення енергоефективності громадських будівель | 1 000 000,00 євро        |

Сиротинський Банк Реконструкції та Розвитку

Сей Ісчмендж Сакер

Лондон, EC2A 2JN

Сполучене Королівство

До уваги: Відділу адміністрування операцій

Тема: Операція № 48949 (Грантова складова)

Заголовок Виплату № [1]

Фінансовий ліве/шаровина рахунок

- Ця заявка стосується договору гранту від 23 грудня 2019 року (далі – "Договір Гранту") між КОМУНАЛЬНИМ ПІДПРИЄМСТВОМ "КРИВБАСТЕНЕРГО" КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ (далі – "Операція"), Криворізькою міською радою (далі – "Міська Рада") та Сиротинським Банком Реконструкції та Розвитку (далі – "Банк").
- Терміни, зазначені у Договорі Гранту, зазначаються у цій заявці у тих самих значеннях.
- Ми додаємо до цієї заявки на Виплату заповнену Форму резюме контрактів, які включаються конкретно Контрактами, які будуть фінансуватися з Виплати, щодо якої надається ця заявка (разом з детальним розкладом загальної суми всіх минулих Виплат стосовно таких Контрактів). Ми підтверджуємо, що [товари, роботи та супутні послуги]<sup>2</sup>, яких стосується ця заявка на Виплату, були закуплені або закуповуються у відповідності до умов Договору Гранту.
- Цим ми зобов'язуємося за наступною Виплатою відповідно до положень Договору Гранту:

|                             |                                                                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Потрібні валюти:            | [Валюта Грантового Фінансування]                                                                   |
| Сума (цифрама та прописом): |                                                                                                    |
| Дата закінчення:            | [Найближча можливість, що визначається Банком на власний розсуд, але не пізніше, ніж] <sup>3</sup> |

(Платіжні інструкції (Банківські реквізити Операції)):

Назва рахунку (Підприємство)

Номер рахунку (Підприємство)



## ДОПОВНЕННЯ 1 – ФОРМА ЗАЯВКИ НА ВИПЛАТУ КОШТІВ

[Друкується на бланку Одержувача]

[Дата]

Європейський Банк Реконструкції та Розвитку  
Ван Іксчендж Сквер  
Лондон, EC2A 2JN  
Сполучене Королівство

До уваги: Відділу адміністрування операцій

Тема: Операція № 48949 (Грантова складова)  
Заявка на Виплату № [1]<sup>1</sup>

Шановний пане/шановна пані!

1. Ця заявка стосується договору гранту від 23 грудня 2019 року (далі – “**Договір Гранту**”) між КОМУНАЛЬНИМ ПІДПРИЄМСТВОМ “КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО” КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ (далі – “**Одержувач**”), Криворізькою міською радою (далі – “**Міська Рада**”) та Європейським Банком Реконструкції та Розвитку (далі – “**Банк**”).
2. Терміни, визначені у Договорі Гранту, вживаються у цій заявці у тих самих значеннях.
3. Ми додаємо до цієї заявки на Виплату заповнену Форму резюме контрактів, у якій вказуються конкретні Контракти, які будуть фінансуватися з Виплати, щодо якої надається ця заявка (разом з детальним розподілом загальної суми всіх минулих Виплат стосовно таких Контрактів). Ми підтверджуємо, що [товари, роботи та супутні послуги]<sup>2</sup>, яких стосується ця заявка на Виплату, були закуплені або закуповуються у відповідності до умов Договору Гранту.
4. Цим ми звертаємося за наступною Виплатою відповідно до положень Договору Гранту:

|                             |                                                                                                                     |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Потрібна валюта:            | [Валюта Грантового Фінансування]                                                                                    |
| Сума (цифрами та прописом): | <br><br>                                                                                                            |
| Дата зарахування:           | [Найближча можлива, що визначається Банком на власний розсуд, але не пізніше, ніж] <sup>3</sup><br><br><div>4</div> |

[Платіжні інструкції (Банківські реквізити Одержувача):

Назва рахунку Підрядника:  
Номер рахунку Підрядника

\_\_\_\_\_



(у разі платежу в Євро: номер рахунку у форматі IBAN):

Назва Банку Підрядника: \_\_\_\_\_  
Адреса Банку Підрядника: \_\_\_\_\_  
SWIFT BIC Банку Підрядника: \_\_\_\_\_

Реквізити Банку-Кореспондента Підрядника:

Назва Банку-Кореспондента:<sup>5</sup> \_\_\_\_\_  
Адреса Банку-Кореспондента: \_\_\_\_\_  
SWIFT BIC Банку-Кореспондента: \_\_\_\_\_

Назва рахунку Банку Підрядника: \_\_\_\_\_  
Номер рахунку Банку Підрядника: \_\_\_\_\_  
Посилання: \_\_\_\_\_

Адреса електронної пошти Підрядника: \_\_\_\_\_ ]

**[Платіжні інструкції (Банківські реквізити Одержувача):**

**Платіжні інструкції (Банківські реквізити Одержувача):**

Назва рахунку Одержувача: \_\_\_\_\_  
Номер рахунку Одержувача (IBAN)<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_  
Назва Банку Одержувача: \_\_\_\_\_  
SWIFT Банку Одержувача: \_\_\_\_\_  
Адреса Банку Одержувача: \_\_\_\_\_

**Реквізити Банку-Кореспондента Одержувача:**

Назва Банку-Кореспондента:<sup>2</sup> \_\_\_\_\_  
SWIFT Банку-Кореспондента: \_\_\_\_\_  
Адреса Банку-Кореспондента: \_\_\_\_\_

Назва рахунку Банку Одержувача: \_\_\_\_\_  
Номер рахунку Банку Одержувача (IBAN)<sup>3</sup>: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Для всіх платежів, що здійснюються не у доларах США, необхідно вказувати повний номер IBAN (міжнародний номер банківського рахунку)

<sup>2</sup> Назва банку у [\_\_\_\_\_].

<sup>3</sup> Для всіх платежів, що здійснюються не у доларах США, необхідно вказувати повний номер IBAN (міжнародний номер банківського рахунку)



Посилання: \_\_\_\_\_ ]

5. Для цілей Розділу 4.02 (*Всі Виплати*) Договору Гранту ми цим заявляємо та запевняємо, що:
- (a) Кредитний Договір є чинним та дійсним та Одержувач виконує всі свої зобов'язання у його якості Позичальника за Кредитним Договором;
  - (b) всі попередні умови щодо виплати Кредитного Фінансування згідно із Розділом 4.02 (*Всі Виплати*) Кредитного Договору були виконані, у формі та із змістом, що задовольняють вимоги Банку;
  - (c) усі договори, документи і акти, надані Банку згідно з Розділом 4.01 (*Перша Виплата Грантового Фінансування*) Договору Гранту, є чинними, мають повну юридичну силу та чинність і є безумовними (за винятком, лише при першій Виплаті, безумовності Договору Гранту, якщо це є умовою будь-якого такого договору);
  - (d) заяви та запевнення, які Одержувач та Міська Рада зробили або підтвердили в Договорі Гранту і які вважаються повтореними станом на дату цієї заявки, є достовірними і станом на дату цієї заявки мають таку ж силу, якби ці запевнення та гарантії були зроблені у дату цієї заявки;
  - (e) жодної Ініціюючої Події не настало та не триває за Договором Гранту і Одержувач та Міська Рада в результаті такої Виплати не порушають свій Статут, будь-яке положення, що міститься у будь-якому договорі або документі, стороною якого є Одержувач або Міська Рада (включаючи Договір Гранту) або за яким на Одержувача або Міську Раду покладаються зобов'язання, чи будь-яке чинне законодавство, яке поширюється на Одержувача або Міську Раду;
  - (f) не виникало жодних обставин, які могли б мати Істотний негативний вплив;
  - (g) кошти Виплати очевидно потрібні для добросовісних цілей Проекту;
  - (h) сукупна суми Грантового Фінансування, наданого Банком (беручи до уваги суми, запитані в рамках заявки на Виплату) не перевищує 30% сукупної суми Кредитного Фінансування, раніше або одночасно виплачених (або таких, що підлягали виплаті) Банком;
  - (i) інформація про використання усіх попередніх Виплат та поточної Виплати для всіх контрактів, зазначених у Формі резюме контрактів, що додається до цієї заявки на Виплату, є точною, і всі зазначені у Формі резюме контрактів контракти мають повну юридичну силу і дійсність;
  - (j) Одержувач надав ЄБРР належним чином засвідчені копії належним чином укладених Контрактів, про які йдеться у Розділі 4.02(1) Договору Гранту;
  - (k) Банк отримав посвідчені копії рахунку-фактури (або рахунків-фактур) Підрядника, для яких отримується Виплата;



- (1) (1) при присудженні контракту, що має фінансуватися з цієї Виплати, Одержувач не застосовував жодних обмежень щодо права участі або походження, та такий контракт не був присуджений постачальнику, Підряднику або консультанту чи будь-якому субпостачальнику, субпідряднику або субконсультанту, що є у складеному ЄБРР та опублікованому на веб-сайті ЄБРР списку фізичних або юридичних осіб, які не можуть отримувати контракти, що фінансуються ЄБРР, або фінансування ЄБРР.
6. Заяви та запевнення, наведені вище у пункті 5, зберігають свою достовірність та точність на дату здійснення такої Виплати та починаючи з неї і мають таку ж чинність, якби такі заяви та гарантії були надані у дату такої Виплати. Якщо будь-яка така заява чи запевнення перестає бути достовірною та точною або достовірним та точним у дату здійснення такої Виплати або починаючи з неї, ми зобов'язуємося негайно повідомити про це Банк та, на вимогу Банку, погасити будь-яку суму, яка була надана або надається Банку за такою Виплатою.
7. Одержувач повинен зберігати всі рахунки-фактури від усіх підрядників на всі платежі, які він здійснюватиме в межах цієї Виплати, надавати ці рахунки-фактури ЄБРР на вимогу, а також надавати доступ працівникам ЄБРР для перевірки цих рахунків-фактур.

З повагою

**КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО "КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО"**  
**КРИВОРІЗЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

Підпис: \_\_\_\_\_

Уповноважений представник<sup>6</sup>

*Додатки:*

Засвідчена копія [копії] рахунку-фактури [рахунків-фактур] Підрядника  
 [Копія одночасної Заявки на Виплату за Кредитним Договором]



### Додаток Форма резюме контрактів

Європейський Банк Реконструкції та Розвитку

Дата

Резюме контрактів

Назва операції: [●]

Номер DTM: 48949

Номер заявки на Виплату Коштів [●]

Доповнення А

Заплановані Платежі, що будуть здійснюватися з цієї виплати

|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|----------------|------------------------------|
| Назва та номер першого контракту                     |                                           |                                  |                |                              |
| Назва підрядника                                     |                                           |                                  |                |                              |
| Валюта контракту                                     |                                           |                                  |                |                              |
| Сума контракту                                       |                                           |                                  |                |                              |
| Дата укладення контракту                             |                                           |                                  |                |                              |
| Номер рахунку-фактури                                | Сума рахунку-фактури (у валюті контракту) | Дата виставлення рахунку-фактури | Курс обміну 1/ | Сума Виплати Коштів (у євро) |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
| <i>Вкажіть інші рахунки-фактури у разі наявності</i> |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
| <b>Усього за першим контрактом</b>                   |                                           |                                  |                | 0                            |

1/ валюта контракту / валюта кредиту на дату платежу

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Назва та номер другого контракту |  |
| Назва підрядника                 |  |
| Валюта контракту                 |  |
| Сума контракту                   |  |
| Дата укладення контракту         |  |



| Номер рахунку-фактури                                | Сума рахунку-фактури (у валюті контракту) | Дата виставлення рахунку-фактури | Курс обміну 1/ | Сума виплати коштів (у євро) |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|----------------|------------------------------|
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
| <i>Вкажіть інші рахунки-фактури у разі наявності</i> |                                           |                                  |                |                              |
|                                                      |                                           |                                  |                |                              |
| <b>Усього за другим контрактом</b>                   |                                           |                                  |                | <b>0</b>                     |

1/ валюта контракту / валюта кредиту на дату платежу

Заповніть далі для кожного контракту

|                       |  |          |
|-----------------------|--|----------|
| Загальна сума виплати |  | <b>0</b> |
|-----------------------|--|----------|



**Доповнення В – Перелік платежів, здійснених з попередніх виплат**

| Назва та номер контракту                                             | Номер виплати | Сплачено до цієї дати (у валюті гранту) | Дата виплати | Курс обміну 1/ | Сплачено до цієї дати (у валюті грантового фінансування) |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|--------------|----------------|----------------------------------------------------------|
| Перший контракт                                                      |               |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 1             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 2             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 3             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | і т.д.        |                                         |              |                |                                                          |
| Усього за першим контрактом                                          |               |                                         |              |                |                                                          |
| Другий контракт                                                      |               |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 2             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 3             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | 4             |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      | і т.д.        |                                         |              |                |                                                          |
| Усього за другим контрактом                                          |               |                                         |              |                |                                                          |
| Третій контракт                                                      |               |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      |               |                                         |              |                |                                                          |
| Заповніть для всіх контрактів                                        |               |                                         |              |                |                                                          |
|                                                                      |               |                                         |              |                |                                                          |
| <b>Усього</b>                                                        |               |                                         |              |                | <b>0</b>                                                 |
| 1/ валюта у дату відповідної виплати                                 |               |                                         |              |                |                                                          |
| Примітка: Будь ласка наведіть проміжні підсумки за кожним контрактом |               |                                         |              |                |                                                          |



**ДОПОВНЕННЯ 2 – ФОРМА СВІДОЦТВА ПРО ПОСАДУ ТА  
ПОВНОВАЖЕННЯ**

[Друкується на бланку Одержувача]

[Дата]

Європейський Банк Реконструкції та Розвитку

Ван Іксчендж Сквер

Лондон, EC2A 2JN

Сполучене Королівство

До уваги: Відділу адміністрування операцій

Тема: Операція № 48949 (Грантова складова)

Свідоцтво про посаду та повноваження<sup>7</sup>

Шановний пане/шановна пані!

Посилаючись на договір гранту від 23 грудня 2019 року (далі – “Договір Гранту”) між Комунальним підприємством “Кривбастеплоенерго” Криворізької міської ради (далі – “Одержувач”), Криворізькою міською радою (далі – “Міська Рада”) та Європейським Банком Реконструкції та Розвитку (далі – “Банк”), я, який підписався нижче, [Директор] Одержувача, цим засвідчую, що зазначені нижче прізвища, посади та справжні зразки підписів є прізвищами, посадами та зразками підписів осіб, кожна з яких є і в подальшому буде (до фактичного отримання Банком письмового повідомлення Одержувача про те, що вони чи будь-яка з них далі не є уповноваженою особою) уповноважена від імені Одержувача, кожна індивідуально:

- (1) підписувати будь-які заявки на Виплати, засвідчення, листи або інші документи, які мають надаватись відповідно до Договору Гранту та будь-яких інших угод, сторонами яких можуть бути Банк та Одержувач у зв'язку з Договором Гранту; та
- (2) вчиняти будь-яку іншу дію, вчинення якої Одержувачем є необхідним або дозволеним згідно з Договором Гранту або будь-яким іншим договором, сторонами якого можуть бути Банк та Одержувач у зв'язку з Договором Гранту:

**ІМ'Я**

**ПОСАДА**

**ЗРАЗОК ПІДПISУ**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



НА ЗАСВІДЧЕННЯ ЧОГО я особисто підписав цей документ у дату, зазначену на початку тексту.

З повагою

КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО "КРИВБАСТЕПЛОЕНЕРГО" КРИВОРІЗЬКОЇ  
МІСЬКОЇ РАДИ

Підпис: \_\_\_\_\_

Прізвище: \_\_\_\_\_

Посада: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Кожна заявка повинна нумеруватися послідовно.

<sup>2</sup> Непотрібне видалити.

<sup>3</sup> Якщо необхідна виплата на конкретну дату валютування, текст в дужках можна видалити.

<sup>4</sup> Ця дата має бути не раніше, ніж через 10 Робочих днів від дати надходження Заявки на виплату до Банку.

<sup>5</sup> Назва банку у юрисдикції в Єврозоні.

<sup>6</sup> Як зазначено у Свідоцтві про посаду та повноваження.

<sup>7</sup> Призначення може бути змінено Одержувачем в будь-який момент шляхом надання Банку нового Свідоцтва про посаду та повноваження.



Пронумеровано, пронумеровано  
38 (тридцять вісім)  
Аркуша(ів)

